

Criminal Court Assessment Tool

La herramienta de evaluación de tribunales penales (Criminal Court Assessment Tool, CCAT) consta de diez (de A1 a A10) elementos administrativos colectados con fines de seguimiento de datos y 25 elementos que componen la evaluación principal de necesidades y riesgos. La sección uno incluye siete elementos principales (de R1 a R7), que se basan en una revisión de los registros penales oficiales. Estos elementos conforman un puntaje de riesgo general, pero no abordan las necesidades subyacentes del acusado. La sección dos incluye trece elementos (de R8 a R20) que contribuyen tanto al puntaje de riesgo general como una comprensión de las necesidades importantes. En la sección tres, se utilizan los cinco elementos finales (de N1 a N5) exclusivamente para entender las necesidades clínicas que pudieran justificar una evaluación o una remisión posterior. Estas no contribuyen al puntaje de riesgo. Se debe tener cuidado de no contar los últimos cinco elementos de la herramienta en el puntaje de riesgo.

Información administrativa/del caso [Registre la siguiente información con el fin de hacerle seguimiento a los datos. Esta sección no es parte de la herramienta formal de detección de riesgos y necesidades].

- A1. Primer nombre _____
- A2. Apellido _____
- A3. Fecha de nacimiento _____
DÍA MES AÑO
- A4. Iniciales del entrevistador _____
- A5. Identificador estatal _____
- A6. Número del caso _____
- A7. Fecha del arresto _____
DÍA MES AÑO
- A8. Cargo por el arresto _____
- A9. Gravedad del cargo [] Crimen [] Delito menor [] Violación/Otro
- A10. Nombre del programa _____

Sección I. Revisión del registro penal

[En la sección I comienza la evaluación de riesgo ponderada. Las respuestas de la sección I pueden encontrarse en los antecedentes penales oficiales o en el registro del caso. Para cada pregunta seleccione la respuesta correcta y luego escriba el número correspondiente—el número que está entre paréntesis junto a la respuesta—en la columna del extremo derecho. Esto puede hacerse antes o después de la porción de la evaluación correspondiente al interrogatorio del acusado. Si la información solicitada no puede obtenerse a partir de los antecedentes penales, seleccione “d” para indicar dato desconocido. Sume las cifras de la columna de la derecha e introdúzca las como Subtotal de la Sección 1 en la última fila.

		ENCIERRE UNO CON UN CÍRCULO		PUNTOS
R1.	Cargo del arresto principal.	Un crimen por drogas (felony)	(3)	
		Involucra un delito (misdemeanor) a la propiedad	(2)	
		Delito de armas	(1)	
		Otros	(o)	
		Desconocido	(d)	
R2.	Condenas por crimen (felony) previo.	No	(o)	
		Sí	(1)	
		Desconocido	(d)	
R3.	Número de condenas previas por delitos menores o por violaciones <u>en los últimos tres años.</u>	Zero	(o) <i>Saltar R4</i>	
		Uno	(1) <i>Saltar R4</i>	
		Dos	(2) <i>Saltar R4</i>	
		Tres+	(3) <i>Ir a R4</i>	
		Desconocido	(d) <i>Ir a R4</i>	
R4.	<u>Diez o más</u> condenas por delitos menores o por violaciones <u>en los últimos tres años.</u>	No	(o) Desconocido (d)	
		Sí	(3) N/A (o)	
R5.	Cualquier condena previa a cárcel o prisión.	No	(o)	
		Sí	(2)	
		Desconocido	(d)	
R6.	Cualquier orden de detención previa por no comparecer ante el tribunal.	No	(o)	
		Sí	(2)	
		Desconocido	(d)	
R7.	Cualquier caso abierto (sin incluir el caso actual).	No	(o)	
		Sí	(2)	
		Desconocido	(d)	
SUBTOTAL DE LA SECCIÓN I				

Sección II. Interrogatorio al acusado

[La sección II también es parte de la evaluación de riesgo ponderada. Para cada pregunta seleccione la respuesta correcta y luego escriba el número o letra correspondiente—el número o la letra entre paréntesis que está junto a la respuesta—en la columna del extremo derecho. Si el interrogado se niega a contestar un elemento particular, seleccione la letra “r”, para indicar rechazo. Sume las cifras de la columna de la derecha e introdúzcalas como Subtotal de la Sección II en la última fila.

Introducción: Voy a hacerle unas cuantas preguntas, preguntas que le hacemos a todos los que vienen a este tribunal [programa]. El primer grupo de preguntas se enfocará en los datos demográficos, en su historial laboral y educativo, y en su situación de vivienda.

		ENCIERRE UNO CON UN CÍRCULO	PUNTOS
R8.	¿Con Cuál sexo genero se identifica?	Masculino (1) Femenino (o) Mujer transexual (o) Hombre transexual (o) No binarie (o) Otro (o) Me niego a responder (r)	
R9.	¿Con cuál raza o etnia se identifica?	Negro/afroamericano (o) Blanco/caucásico (o) Hispano/latino/español (o) Asiático/isleño del pacífico (o) Nativo americano (o) Multiracial (o) Me niego a responder (o) Otros (o) Otro/multirracial (especifique): (o) _____	Por favor encierre en un círculo la respuesta correcta, pero no le coloque puntuación.
R10.	¿Qué edad tiene?	19 años o menos (7) Entre 20 y 24 años (6) Entre 25 y 29 años (4) Entre 30 y 39 años (3) Entre 40 y 49 años (2) Entre 50 y 59 años (1) 60 años o más (o) Me niego a responder (r)	

CENTRO PARA LA INNOVACIÓN DE LA JUSTICIA

		ENCIERRE UNO CON UN CÍRCULO	PUNTOS
R11.	¿Se graduó de la secundaria o recibió un certificado de Desarrollo Educativo General (General Education Development, GED)?	No (1) Sí (0) Actualmente Matriculados (0) Rechazo (r)	
R12.	¿Estaba empleado (incluyendo trabajo extracontable), asistía a la escuela o asistía a un programa de capacitación vocacional en el momento de su arresto?	No (1) Sí (0) Rechazo (r)	
R13.	¿Está interesado en algún tipo de formación profesional o educativa?	No (0) Sí (a) Quizás (a)	
R14.	¿Cómo describiría su situación de vivienda actual (el lugar donde vivía al momento de su arresto)? (Elija una)	Sin vivienda (en las calles, en un automóvil, en un refugio) (2) Vive en un refugio a largo plazo (alojamiento de transición) (2) Vive en un centro de reinserción social (0) Vive en un apartamento, casa o habitación (propia/alquilada) (0) Vive en un alojamiento público (0) Vive con amigos o con familiares (0) Otro: (0) _____ Rechazo (r)	
R15.	¿Está interesado en alguna ayuda para la vivienda?	No (0) Sí (a) Quizás (a)	

CENTRO PARA LA INNOVACIÓN DE LA JUSTICIA

Introducción: Las personas afrontan el estrés de muchas maneras diferentes y a menudo dicen que consumir drogas o alcohol puede ser una forma de afrontar la vida. Así que ahora tengo algunas preguntas sobre tu consumo de drogas y alcohol.

		ENCIERRE UNO CON UN CÍRCULO	PUNTOS
R16.	¿Alguna vez ha consumido drogas como marihuana, cocaína o heroína, o ha ingerido píldoras con prescripción como Xanax, estimulantes o analgésicos sin una prescripción?	No (o) Sí (o) Rechazo (r)	Por favor encierre en un círculo la respuesta correcta, pero no le coloque puntuación.
R17.	¿Bebe alcohol?	No (o) Sí (o) Rechazo (r)	Por favor encierre en un círculo la respuesta correcta, pero no le coloque puntuación.
R18.	¿Con qué frecuencia consume drogas ilícitas <u>actualmente</u> ?	Varias veces al día (1) Casi todos los días (cinco o más veces por semana) (1) Una o pocas veces por semana (o) Una o pocas veces al mes (o) Solo pocas veces cada año (o) N/A: nunca ha consumido drogas ilegales (o) Rechazo (r)	
R19.	¿Con qué frecuencia actualmente usted bebe <u>cuatro o más</u> bebidas alcohólicas en un solo día?	Nunca (o) Casi todos los días (a) Una o pocas veces por semana (a) Una o pocas veces al mes (o) Solo pocas veces cada año (o) Rechazo (r)	
R20.	¿Le interesa un tratamiento contra el consumo de alcohol o drogas?	No (o) Sí (a) Quizás (a)	
SECTION II SUBTOTAL			

Sección III. Interrogatorio al Acusado (Continuación)

[La sección III no es parte de la evaluación formal de riesgo. En otras palabras, las siguientes preguntas NO contribuyen al puntaje de riesgo, pero deben usarse las respuestas para informar sobre la selección de la supervisión apropiada, el tratamiento o las claves de desviación. Al igual que en las secciones anteriores, por favor seleccione la respuesta correcta y luego escriba el número correspondiente—el número que está entre paréntesis junto a la respuesta—en la columna del extremo derecho. Si el interrogado se niega a contestar un elemento particular, seleccione la letra “r” para indicar rechazo.]

Introducción: Ahora le formularé algunas preguntas sobre su salud mental y la emocional. Algunas de estas preguntas pueden ser de naturaleza personal o causarle disgusto. Si esto ocurre, hágamelo saber y podemos hacer una pausa. No tiene que responder cualquier pregunta que no desee responder.

		ENCIERRE UNO CON UN CÍRCULO	PUNTOS
N1.	¿Cree usted que su salud mental ha tenido un impacto en su caso o por qué está hoy aquí?	No, para nada (o) Un poco (o) Moderadamente (1) Bastante (1) Extremadamente (2) Rechazo (r)	
N2.	¿Su salud mental ha interferido en otras cosas de su su vida, como el trabajo, los estudios o las relaciones con amigos o familia?	No, para nada (o) Un poco (o) Moderadamente (1) Bastante (1) Extremadamente (2) Rechazo (r)	
N3.	¿Le han dado alguna vez un diagnóstico de salud mental?	No (o) Sí (1) En caso afirmativo, especifique: _____ Desconocido (d) Rechazo (r)	

CENTRO PARA LA INNOVACIÓN DE LA JUSTICIA

N4.	¿Ha tenido alguna vez una experiencia extremadamente estresante o aterradora?	No (o) Sí (o) Rechazo (r)	Marque con un círculo la respuesta correcta, pero no puntúe.
N4 (a).	Durante el mes pasado, ¿con cuánta frecuencia tuvo recuerdos, pensamientos o imágenes perturbadoras y repetidas sobre una experiencia estresante?	No, para nada (o) Un poco (o) Moderadamente (o) Bastante (a) Extremadamente (a) Rechazo (r)	
N5.	¿Ha acudido a un terapeuta, psiquiatra o a una clínica de servicios de salud mental?	No (o) Sí (o) Quizás (o)	Marque con un círculo la respuesta correcta, pero no puntúe.
N5 (a).	¿Le interesan los servicios de salud mental?	No (o) Sí (a) Quizás (a)	

1. Cálculo del puntaje de riesgo.

Primero, sume los subtotales de la sección I y de la sección II. Este es el puntaje de riesgo bruto. Luego, cuente el número de respuestas "d" indicadas en la columna de la extrema derecha para la sección I y el número de respuestas "r" indicadas en la columna de la extrema derecha para la sección II. Si hay más de 3 respuestas "d" o más de 4 respuestas "r", no se puede calcular un puntaje de riesgo válido. NO cuente ninguna de las respuestas de la sección III (de la N1 a la N5) en el puntaje de riesgo.

Puntaje de riesgo bruto: _____

Número de respuestas "d" en la sección I: _____

Número de respuestas "r" en la sección II: _____

Clasificación de riesgo. Encierre en un círculo la clasificación de riesgo adecuada basada en el puntaje de riesgo bruto.

Riesgo mínimo (0-6)

Riesgo moderado (7-10)

Riesgo de moderado a alto (11-15)

Riesgo alto (16+)

2. Indicadores de necesidad.

Registre los indicadores de necesidad según se muestra a continuación. Los indicadores de necesidad muestran la posible necesidad de evaluación, de tratamiento o de servicios sociales posteriores. Los indicadores de necesidad positivos no demuestran de manera concluyente la presencia del problema dado o del diagnóstico.

Educación Sí (Encierre en un círculo si el puntaje de $R_{11} = 1$ o $R_{13} = "a"$)

Empleo Sí (Encierre en un círculo si el puntaje de $R_{12} = 1$ o $R_{13} = "a"$)

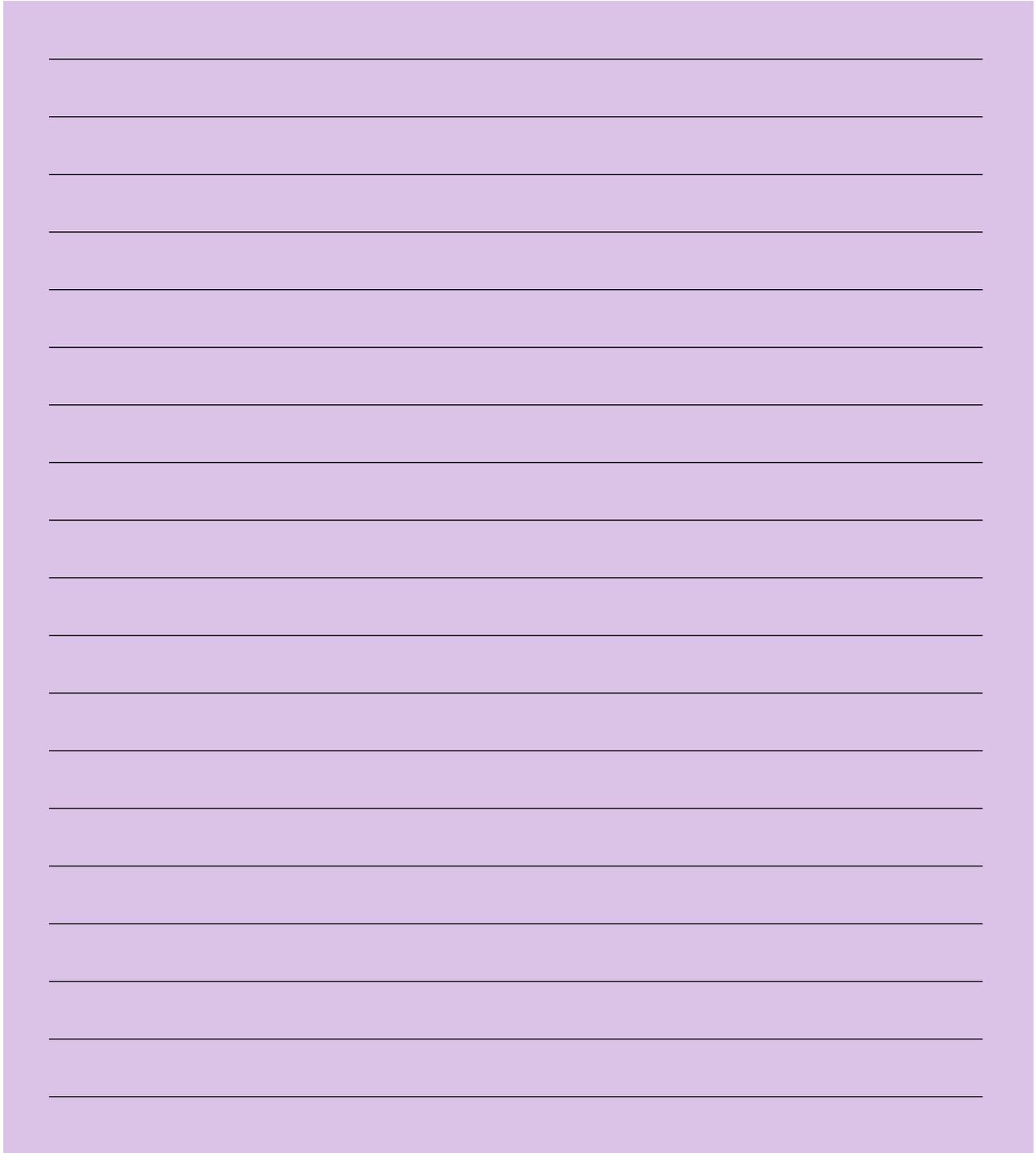
Vivienda Sí (Encierre en un círculo si el puntaje de $R_{14} = 2$ o $R_{15} = "a"$)

Consumo de sustancias Sí (Encierre en un círculo si $R_{18} = 1$ o $R_{19} = "a"$ o $R_{20} = "a"$)

Salud mental Sí (Encierre en un círculo si $N_1+N_2+N_3$ es igual a 2 o mayor, o $N_5a = "a"$)

Trauma Sí (Encierre en un círculo si $N_4a = "a"$)

Interviewer Notes

A large purple rectangular area containing horizontal lines for writing notes. The area is filled with a solid light purple color and contains 20 horizontal black lines spaced evenly down the page, providing a template for an interviewer to record their notes.

Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a CJTTAinfo@innovatingjustice.org.